VOL. 1 NR. 1 HEBDOMADAIRE EN FRANÇAIS ELKE WEEK HET FRANS DAT DE FRANSEN LEZEN SEMAINE DU 19 AU 25 OCTOBRE 2026

Le Lucerna

WEEKBLAD IN HET FRANS VOL.1 HERFST EN FEESTEN

LE JOURNAL DES APPRENANTS DE FRANÇAIS — LIRE LA VRAIE VIE, EN FRANÇAIS

DIMANCHE, ON RECULE D'UNE HEURE !

Changement d'heure : dans la nuit de samedi à dimanche, à 3 h, il sera 2 h. On gagne une heure de sommeil !

DEZE ZONDAG WINTERTIJD

Klokken een uur terug zie pagina 2

TEKSTEN IN HET FRANS UITLEG IN HET NEDERLANDS — DE EDITIE VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS

POLITIQUE LA UNE BINNENLANDSE POLITIEK

Présidentielle 2027 : les Français regardent déjà les sondages

Par la rédaction du Lucerna Niveau de lecture : A2

L'élection présidentielle est en 2027, mais les Français en parlent déjà. Cette semaine, sur Google, la recherche numéro un en France est : « sondage présidentielle 2027 ». Des milliers de personnes cherchent ces mots chaque jour.

Un sondage, c'est une grande question posée à beaucoup de personnes : « Pour qui voulez-vous voter ? » Les réponses donnent des chiffres : un candidat a 28 %, un autre a 24 %... Les journaux publient ces chiffres, et tout le monde les commente.

Pourquoi si tôt ? Parce que la campagne commence doucement. Les candidats préparent leurs idées et leurs affiches. Pour les Français, c'est aussi un jeu : qui monte, qui descend ? Dans les cafés, on compare les chiffres comme un classement de football.

Attention : un sondage n'est pas un résultat. C'est une photo du moment.

En avril 2027, les Français voteront pour de vrai, en deux tours.

En attendant, les chiffres font parler le pays – et ils sont parfaits pour apprendre le français des nombres et des opinions. Dossier complet en page 6.

Uitleg — sondage peiling • en tête aan kop • un tour een ronde • voter stemmen • un candidat een kandidaat.

EN CHIFFRES DE CIJFERS

18 ans – l'âge pour voter (vanaf 18 jaar) · 5 ans – la durée du mandat (duurt 5 jaar)

2 tours – deux votes pour élire (twee rondes) · 50 % + 1 – pour gagner dès le premier tour (winnen in de eerste ronde)

À VOUS ! NU JIJ!

A2 1.
Un ___ pose des questions à beaucoup de personnes.

A2 2.
Le candidat qui a le plus de voix est en ___.

A2 3.
28 % se lit : « vingt-huit ___ ».

A2 4.
Le président reste ___ ans au pouvoir.

B1 5.
Dans les sondages, qui ___ ? Qui descend ?

B1 6.
Un sondage est une ___ du moment, pas un résultat.

LES RECHERCHES DE LA SEMAINE

De zoekopdrachten Google Trends

1. sondage présidentielle 2027 — 5 000 +
2. knicks – 76ers (NBA) — 2 000 +
3. spurs – thunder (NBA) — 1 000 +
4. grand theft auto vi — 500 +
5. tony parker — 200 +

Source : Google Trends, France, recherches du jour, cette semaine.

Meest gezocht: de presidentsrace van 2027.

DANS CE NUMÉRO INHOUD

p.2 L'heure d'hiver arrive A2
p.3 La Toussaint des fleurs A2→B1
p.4 Wemby, le géant de la NBA B1
p.5 GTA VI et les réseaux B1
p.6 L'élection en chiffres B2
p.7 Les phrases de la semaine A2→B2
p.8 Exercices et réponses tous

LE MOT DE LA SEMAINE

« reculer »
aller en arrière. Dimanche, les horloges reculent d'une heure.

Teruggaan; de klok terugzetten.



L'automne à Mama, près d'Edo : les érables deviennent rouges, les lecteurs ouvrent leurs livres.
Utagawa Hiroshige (1797-1858), estampe, domaine public • LACMA

L'AUTOMNE, SAISON DES LIVRES

En France, l'automne est la saison des livres : c'est la « rentrée littéraire », des centaines de romans nouveaux arrivent en librairie.

Ce numéro suit le rythme de la saison : les vacances, la Toussaint, le basket de la nuit, les chiffres de la politique. Bonne lecture !

EN BREF IN HET KORT

VACANCES
Les vacances de la Toussaint ont commencé samedi 17. Les cours reprennent le lundi 2 novembre.

NBA
La saison de basket commence : la France regarde les Spurs de Wembanyama. (page 4)

HALLOWEEN
Le 31 octobre, les enfants se déguisent. La fête divise. (page 3)

QUIZ ÉCLAIR BLITZQUIZ

Lees de voorpagina en kies het juiste antwoord Oplossingen op pagina 8

A2 7.
Quelle est la recherche numéro un en France cette semaine ? A. le football · B. « sondage présidentielle 2027 » · C. la météo

A2 8.
Dimanche, à trois heures du matin, il sera... A. quatre heures · B. deux heures · C. trois heures

A2 9.
Les vacances de la Toussaint finissent... A. le 25 octobre · B. le 1er novembre · C. le 2 novembre

A2 10.
Victor Wembanyama joue... A. à Paris · B. à San Antonio · C. à New York

Changement d'heure : dimanche, la France recule d'une heure

Par la rédaction Niveau de lecture : A2

Dans la nuit de samedi à dimanche, la France passe à l'heure d'hiver. À trois heures du matin, les horloges reculent : il est deux heures. Résultat : on dort une heure de plus !

Pourquoi ce changement ? L'histoire commence en 1976. Après le choc pétrolier de 1973, l'énergie est très chère. L'idée est simple : utiliser la lumière du jour pour économiser l'électricité. Depuis, deux fois par an, les Français changent d'heure : au printemps, le dernier dimanche de mars, on avance d'une heure ; en automne, le dernier dimanche d'octobre, on recule.

Pour ne pas se tromper, les Français répètent une petite phrase : « En octobre, on recule. » Le même jour, toute l'Union européenne change d'heure. Les téléphones et les ordinateurs changent tout seuls. Mais attention aux montres, aux fours et aux vieux réveils : eux, il faut les régler à la main !

Bien dormir, c'est important. Le corps aime les habitudes. Le matin du changement, la lumière arrive plus tôt ; le soir, la nuit tombe plus vite. Les médecins conseillent : profitez de la lumière du matin, et gardez des heures de repas régulières.

Et les animaux ? Les vaches, les chiens et les chats ne regardent pas l'heure… mais ils aiment leurs habitudes, eux aussi. Alors les fermiers changent les heures de repas petit à petit, jour après jour.

Une heure de plus : qu'en faire ? Dormir, bien sûr. Mais aussi : préparer un bon petit déjeuner, téléphoner à ses grands-parents, ou lire un roman. Une heure gagnée, c'est vingt pages de lecture !

Le dimanche matin, tout est calme : les boulangeries ouvrent, les marchés s'installent. Un café, un croissant, un bon livre : c'est le programme préféré des lecteurs.

Uitleg — reculer teruggaan, terugzetten (de klok) • avancer vooruitzetten (de klok) • régler instellen • le choc pétrolier de oliecrisis • économiser besparen • un réveil een wekker • la lumière du jour het daglicht.

LES VACANCES DE LA TOUSSAINT

Depuis samedi 17 octobre, les élèves français sont en vacances. Les cours reprennent le lundi 2 novembre, au matin. C'est la première pause de l'année scolaire : deux semaines pour se reposer.

Dans les gares, les trains sont pleins : les familles partent chez les grands-parents, à la campagne ou au bord de la mer. Les valises sont pleines de livres : pendant les vacances, on lit pour le plaisir. La fête de la Toussaint arrive au milieu des vacances – rendez-vous en page 3.

Petit conseil de la rédaction : réservez vos billets de train tôt, et gardez un livre pour le voyage – le train est la plus belle salle de lecture du monde.

Uitleg — une pause een pauze • une gare een station • une valise een koffer • la reprise de hervatting van de lessen.



Paris, un matin d'automne : la ville se réveille doucement.
Eugène Atget (1857-1927), photographie, domaine public

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le changement d'heure existe en France depuis 1976, après le choc pétrolier de 1973.

Dans toute l'Union européenne, on change d'heure le même week-end.

Dimanche matin, vous gagnez une heure de sommeil. Profitez-en pour lire !

ET VOUS ? EN JIJ?

Dans votre pays, change-t-on d'heure ? Le dimanche, à quelle heure vous levez-vous ? Écrivez deux phrases en français et envoyez-les à la rédaction : les meilleures paraîtront dans le prochain numéro (page 7, « Le courrier des lecteurs »).

Wordt in jouw land de klok verzet? Hoe laat sta je op zondag op? Schrijf ons.

DIRE L'HEURE DE TIJD ZEGGEN

Il est + heure Let op: voor de tijd gebruik je « Il est », niet « C'est »



Il est trois heures.



Il est sept heures et demie.



Il est dix heures et quart.

et quart	= + 15 minutes (plus een kwartier)
et demie	= + 30 minutes (plus een half uur)
moins le quart	= − 15 minutes (min een kwartier)
midi / minuit	= 12 h 00 le jour / la nuit (overdag / 's nachts)

Exemples : 8 h 45 = Il est neuf heures moins le quart. · 23 h 30 = Il est onze heures et demie du soir.

EXERCICES OEFENINGEN VAN PAGINA 2

Oplossingen op pagina 8 De oefeningen kunnen niveaus mengen: zoek op nummer

A QUELLE HEURE EST-IL ?

Vul de zinnen in het Frans in volgens de tijd.

A2 11. Vul in
14 h 30 : Il est deux heures et __ .

A2 12. Vul in
8 h 15 : Il est huit heures __ .

A2 13. Vul in
11 h 45 : Il est midi __ .

A2 14. Vul in
12 h 00 : Il est __ . On déjeune !

A2 15. Vul in
0 h 30 : Il est __ . Bonne nuit !

B LE FUTUR PROCHE

Herschrijf met aller + infinitief (futur proche).

A2 16. Herschrijf
Ce soir, nous (changer) les horloges.→ __

A2 17. Herschrijf
Dimanche, tu (dormir) une heure de plus. →__

A2 18. Herschrijf
Les élèves (reprendre) les cours le 2 novembre. →__

B1 19. Herschrijf
Vous (partir) en vacances cette semaine ? →__

C COMPRÉHENSION

Lees het artikel op pagina 2 en kies het juiste antwoord.

A2 20.
Le changement d'heure existe depuis… A. 1916 · B. 1976 · C. 2020

A2 21.
Au printemps, on… A. recule d'une heure · B. avance d'une heure · C. ne change rien

A2 22.
Quels appareils changent d'heure tout seuls ? A. les fours · B. les montres · C. les téléphones

D LES MOTS

A2 23–26. Combineer betekenissen

23. reculer
24. régler
25. économiser
26. la lumière du jour

a. mettre une montre à l'heure
b. aller en arrière
c. utiliser moins d'énergie
d. elle vient du soleil

La Toussaint : le jour des fleurs et des souvenirs

Par la rédaction Niveau de lecture : A2 → B1

Le 1er novembre, la France fête la Toussaint. À l'origine, c'est la fête de tous les saints. Aujourd'hui, pour beaucoup de familles, c'est surtout le jour du souvenir : on pense aux personnes mortes qu'on a aimées.

Ce jour-là, les cimetières se remplissent de fleurs. La fleur de la Toussaint, c'est le chrysanthème. Les Français en achètent des millions : blancs, jaunes, violets… On les pose sur les tombes, on nettoie les pierres, et on reste un moment en silence avec la famille.

Attention, voyageurs ! En France, le chrysanthème est la fleur des cimetières. On n'offre jamais de chrysanthèmes pour un anniversaire ou pour un dîner. Pour faire plaisir, choisissez des roses ou des tulipes !

La Toussaint arrive pendant les vacances scolaires : les familles voyagent pour se retrouver. Le 1er novembre est un jour férié : les écoles, les bureaux et beaucoup de magasins sont fermés. Dans les villages comme dans les grandes villes, c'est un jour calme, doux et un peu mélancolique – le cœur de l'automne français.

Uitleg — un cimetière een begraafplaats • une tombe een graf • un jour férié een feestdag • le souvenir de herinnering • mélancolique melancholisch • à l'origine oorspronkelijk.

À VOUS ! NU JIJ!

Waar of onwaar? (Vrai / Faux)

A2 27. Vrai ou faux ?
La Toussaint est le 31 octobre.

A2 28. Vrai ou faux ?
Le 1er novembre, les cimetières sont pleins de fleurs.

A2 29. Vrai ou faux ?
On offre des chrysanthèmes pour un anniversaire.

B1 30. Vrai ou faux ?
Le 1er novembre, les écoles sont ouvertes.

B1 31. Vrai ou faux ?
Tous les Français adorent Halloween.

Vul in met cimetière / tombe / déguisement / citrouille.

B1 32.
Pour Halloween, les enfants portent un ___.

A2 33.
On pose les fleurs sur la ___.

A2 34.
Le ___ est plein de fleurs le 1er novembre.

B1 35.
Une ___ orange est le symbole d'Halloween.

Herschrijf de zinnen (met ne…jamais / ne…plus / ne…pas).

B1 36. Herschrijf
(jamais) On offre des chrysanthèmes pour un anniversaire. →___

B1 37. Herschrijf
(plus) Les feuilles sont vertes en automne. →___

B1 38. Herschrijf
(pas) Le 1er novembre est un jour de travail pour tous. →___

HALLOWEEN : LA FÊTE QUI DIVISE

Le 31 octobre, c'est Halloween. Les enfants se déguisent – sorcières, fantômes, super-héros – et ils frappent aux portes : « Des bonbons ou un sort ! » On leur donne des bonbons, et tout le monde rit.

En France, la fête vient des États-Unis. Certains l'adorent : c'est joyeux, coloré, parfait pour les enfants. D'autres disent : « Ce n'est pas notre tradition, c'est du commerce. » Mais dans les écoles et les villages, les citrouilles orange sont de plus en plus nombreuses. Cette année, Halloween tombe un samedi, pendant les vacances : les familles auront le temps de préparer la fête. Et vous, pour ou contre ?

Nu jij • Vragen over Halloween.

A2 39.
« Des bonbons ou un ___ ! » crient les enfants.

B1 40.
Les enfants se ___ en sorcières et en fantômes.

A2 41.
On frappe à la porte et on demande des ___.

A2 42.
En France, la fête d'Halloween vient des ___.

B1 43.
« La fête divise » signifie… A. tout le monde est d'accord · B. les avis sont partagés · C. personne ne vient

B1 44.
Pour la fête, on achète des bonbons et des ___.

LA TOUSSAINT DANS LE MONDE

Le 1er novembre n'est pas férié qu'en France : la Belgique fête aussi la Toussaint, et les familles y visitent les cimetières avec des chrysanthèmes. Le mot « Toussaint » signifie « tous les saints » : la fête honore tous les saints, connus et inconnus.

Le 2 novembre, au Mexique, c'est le Día de los Muertos, le Jour des Morts : les familles préparent des autels avec des photos, des fleurs orange et les plats préférés des disparus. L'ambiance est très différente : musique, couleurs et fête – mais l'idée est la même : ne pas oublier ceux qu'on aime.

Et le 31 octobre au soir, pendant que les enfants français demandent des bonbons, beaucoup de familles pensent déjà au lendemain : acheter les fleurs, préparer le voyage, téléphoner aux grands-parents. L'automne est la saison du souvenir – et des retrouvailles.

Uitleg — un autel een altaar • un disparu een overleden dierbare • les retrouvailles het weerzien.

LE MOT DE LA PAGE

« chrysanthème » vient du grec : chrysos (l'or) + anthemon (la fleur) – la « fleur d'or ».

De chrysant: een bloem met goud in de naam.



Le chrysanthème, fleur du souvenir en France : on le pose sur les tombes, on ne l'offre jamais en cadeau.

Planche botanique, Flora de Filipinas (Blanco), XIXe siècle, domaine public

LES MOTS DES FÊTES WOORDEN

un saint – een heilige
un cimetière – een begraafplaats
une tombe – een graf
un jour férié – een feestdag
se souvenir – zich herinneren
un déguisement – een kostuum
une citrouille – een pompoen
un bonbon – een snoepje
un fantôme – een spook
un sort – een toverspreuk

ZOOM GRAVEN VAN SCHRIJVERS

À Paris, le cimetière du Père-Lachaise est le plus visité du monde. On y trouve les tombes de Balzac, d'Oscar Wilde et de Marcel Proust. Le 1er novembre, des lecteurs y déposent des fleurs… et parfois un livre.

Op Père-Lachaise rusten Balzac, Wilde en Proust: met Allerheiligen kunnen lezers een bloem bij de schrijvers brengen.

DATES À RETENIR DE MAAND

dim. 25 oct.	changement d'heure !
sam. 31 oct.	Halloween
dim. 1er nov.	la Toussaint (jour férié)
lun. 2 nov.	reprise des cours

Drie dagen op rij: Halloween, Allerheiligen en dan weer les.

POUR OU CONTRE ?

Halloween en France : fête joyeuse ou commerce ? Écrivez votre avis en deux phrases (page 8).

Wemby : le géant français qui fait rêver la NBA

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

Il mesure 2,24 mètres. Il a de très longs bras. Et cette semaine, son équipe est dans les recherches Google de toute la France : les Spurs de San Antonio contre Oklahoma City. Le nom du phénomène : Victor Wembanyama, dit « Wemby ».

Né au Chesnay, près de Paris, Victor commence le sport enfant : d'abord le football – il est gardien de but ! – et le judo. Puis le basket arrive, et tout change. À 19 ans, il devient le numéro un de la draft NBA : les Spurs le choisissent en premier. C'est un événement historique pour le basket français.

Pourquoi tout le monde le regarde ? Parce qu'il joue comme personne : très grand, mais rapide et précis. Il bloque les tirs des adversaires et il marque de loin, avec facilité. Certains commentateurs l'appellent « l'extraterrestre » : sur le terrain, il semble venir d'une autre planète.

La France a déjà eu une star en NBA : Tony Parker, quatre fois champion avec San Antonio. Aujourd'hui, Parker regarde les matchs de Wemby comme un grand frère. Entre les deux hommes, une même adresse : San Antonio, une ville devenue un peu française.

La saison NBA commence en automne. En France, beaucoup de jeunes se lèvent la nuit pour regarder les matchs en direct. C'est dur pour le réveil du matin… mais quand Wemby joue, le spectacle vaut le voyage.

Uitleg — un géant een reus • la draft de draft (NBA-keuzes) • un tir een schot • bloquer blokkeren, stoppen • un gardien de but een doelman • précis precies • en direct live.

À VOUS ! NU JIJ!

Lees het artikel op pagina 4 en kies het juiste antwoord.

B1 45.
Victor Wembanyama mesure… A. 2,04 m · B. 2,24 m · C. 2,40 m

B1 46.
Enfant, Victor fait aussi… A. du judo · B. du tennis · C. de la danse

B1 47.
Il devient numéro un de la draft à… A. 17 ans · B. 21 ans · C. 19 ans

B1 48.
Tony Parker a gagné… A. deux titres · B. trois titres · C. quatre titres

B1 49.
Les fans français regardent les matchs… A. au petit déjeuner · B. la nuit · C. au bureau

Combineer elk sportwoord met zijn betekenis.

B1 50–53. Combineer

50. marquer
51. bloquer
52. un entraînement
53. la saison

a. mettre le ballon dans le panier
b. arrêter le tir de l'adversaire
c. la séance où l'on répète les gestes
d. la période des matchs dans l'année

Vul in met de vergrotende trap (plus / moins).

B1 54.
Wemby est ___ (grand) que la plupart des joueurs.

B1 55.
Le basket est ___ (populaire) en France qu'aux États-Unis. (moins)

B1 56.
Un match regardé la nuit est ___ (fatigant) qu'un match de jour.

LE BASKET, SPORT FRANÇAIS ?

Le basket n'est pas né en France – il arrive des États-Unis à la fin du XIXe siècle – mais il y a trouvé une vraie maison. Des milliers de jeunes jouent en club, et l'équipe de France est l'une des meilleures d'Europe. Les matchs de l'équipe nationale remplissent les grandes salles, de Paris à Lille.

Avec Wembanyama, une nouvelle génération découvre le championnat américain. Les professeurs de sport le racontent : depuis l'arrivée de « Wemby » en NBA, les inscriptions des adolescents dans les clubs augmentent. Un géant de 2,24 mètres fait grandir tout un sport.

Uitleg — une inscription een inschrijving • un championnat een kampioenschap, een competitie • une salle een sporthal.

À l'école aussi, le basket est partout : dans les cours de sport, sur les terrains des quartiers, et cette semaine dans les recherches Google des Français. La saison ne fait que commencer – la France continuera de se lever la nuit.

VOIR UN MATCH EN FRANÇAIS

Pour profiter d'un match avec les commentaires français, quelques phrases suffisent. Les commentateurs parlent vite, mais ils répètent souvent les mêmes expressions : écoutez, répétez, criez avec eux !

LES PHRASES DU COMMENTATEUR

« Allez ! » – Hup! · « Quelle action ! » – Wat een actie!

« Il marque ! » – Hij scoort! · « C'est gagné ! » – Gewonnen!

« Quelle ambiance dans la salle ! » – Wat een sfeer in de hal!

Exercice d'écoute de la rédaction : regardez dix minutes de match en français et notez trois phrases nouvelles. La semaine prochaine, comparez vos listes en classe – ou envoyez-les à la rédaction (page 8).

LA NUIT DES MATCHS

Il y a un rituel, les soirs de match : on prépare un thé ou un chocolat, on ouvre un carnet, et on regarde le match en famille ou entre amis, parfois très tard. Le lendemain, à l'école ou au bureau, tout le monde raconte la même action – avec les mêmes mots français.

C'est aussi cela, apprendre une langue : partager des émotions avec des millions de personnes, au même moment, dans la même langue. Wemby joue à San Antonio, mais ses phrases voyagent jusqu'à Paris, Lyon et Dakar.

LE SAVIEZ-VOUS ?

En France, beaucoup de clubs de basket accueillent les débutants toute l'année : la licence coûte souvent moins cher qu'un abonnement de streaming.

Nu jij: de sportpagina van het volgende nummer verzamelt «De eerste wedstrijd die ik met Frans commentaar zag»: twee of drie zinnen volstaan (hoe je ze instuurt: pagina 8).

TONY PARKER, LE PIONNIER

Avant Wemby, il y a Tony Parker. Arrivé à San Antonio à 19 ans, il gagne quatre titres de champion NBA (2003, 2005, 2007, 2014).
Aujourd'hui, il est président du club de l'ASVEL, à Villeurbanne, et il reste un modèle pour les jeunes joueurs français.
Cette semaine, son nom est aussi dans les recherches Google : la France du basket a la mémoire longue.

LES MOTS DU SPORT WOORDEN

le basket – basketbal
un match – een wedstrijd
un panier – een basket; een punt
un terrain – een veld
un champion – een kampioen
s'entraîner – trainen
un adversaire – een tegenstander
un titre – een titel

WEMBY EN CHIFFRES

2,24 m – sa taille · né en 2004 au Chesnay · n° 1 de la draft 2023 · son surnom : « Wemby ».

MICRO-DRILLS TRAINING

Vul in met bloque / marque / gagnent / entraînent / gagné / saison.

B1 57.
Wemby ___ le tir de l'adversaire.

B1 58.
Il ___ un panier de très loin !

B1 59.
Les Spurs ___ le match 98 à 90.

B1 60.
Les joueurs s'___ tous les jours.

B1 61.
Parker a ___ quatre titres NBA.

A2 62.
La ___ NBA commence en automne.

LE DÉBAT HET DEBAT

Se lever à 3 heures du matin pour un match : folie ou passion ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre.
Om 3 uur 's nachts opstaan voor een wedstrijd: waanzin of passie? Schrijf twee zinnen voor en twee tegen.

GTA VI : le jeu que tout le monde attend

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

C'est peut-être le jeu vidéo le plus attendu de la planète. Grand Theft Auto VI – GTA VI – est encore une fois, cette semaine, dans les recherches Google en France. Les fans attendent, regardent les bandes-annonces et comptent les jours.

La série GTA est célèbre pour ses villes immenses : on se promène librement dans un monde ouvert, en voiture ou à pied. Pour beaucoup de joueurs, c'est comme un film interactif géant – avec de l'humour, de la musique et des histoires de personnages attachants.

En France, le jeu vidéo est un loisir de masse : des millions de personnes jouent, sur console, sur ordinateur ou sur téléphone. Les jeunes, bien sûr, mais aussi leurs parents. Et les mots du jeu vidéo sont partout : « streamer », « gamer », « spoiler »… mélangés au français de tous les jours.

Pourquoi tant d'attente ? Parce que les grands jeux sont rares, et parce que chaque bande-annonce devient un événement mondial, regardé des centaines de millions de fois. En attendant la sortie, les fans imaginent, dessinent et discutent. L'attente, elle aussi, fait partie du jeu.

Uitleg — un jeu vidéo een videogame • une bande-annonce een trailer • un monde ouvert een open wereld • une console een console • la sortie de release, de lancering • un loisir een hobby.

À VOUS ! NU JIJ!

Lees het artikel op pagina 5 en kies het juiste antwoord.

B1 63.
La série GTA est célèbre pour… A. ses petites villes · B. ses mondes ouverts · C. ses jeux de cartes

B1 64.
En France, le jeu vidéo concerne… A. seulement les enfants · B. des millions de personnes · C. personne

B1 65.
Chaque bande-annonce devient… A. un secret · B. un événement mondial · C. un examen

B1 66.
Pour les fans, l'attente… A. fait partie du jeu · B. est interdite · C. est terminée

LE FRANÇAIS FAIT SON SHOW

Cette semaine, sur les réseaux sociaux, le français devient une star. Des vidéos comiques transforment la langue en personnage : « le français » arrive comme une vedette difficile – il a des règles partout, des exceptions, et il refuse de se prononcer comme il s'écrit ! Les apprenants se reconnaissent et rient : oui, c'est exactement ça.

Autre tendance : la lecture « chic ». Des photos esthétiques montrent des lecteurs avec des livres français – un café, une bougie, un roman ouvert. Le message : lire en français, c'est beau, c'est chic. Sous les photos, les commentaires demandent : « Quel livre pour commencer ? »

Réponse des professeurs et des libraires : des listes de livres par niveau. A2 pour débuter doucement, B1 pour les lecteurs courageux, B2 pour les passionnés. Lire un vrai livre, même lentement, même avec un dictionnaire : c'est la méthode que ce journal défend chaque semaine.

Vul in met virale / partager / abonnés / commentaire.

B1 67.
Une vidéo ___ est vue par des millions de personnes.

B1 68.
Clique sur le bouton pour ___ la photo avec tes amis.

B1 69.
Elle a 10 000 ___ sur son compte.

B1 70.
Écris un ___ sous la vidéo !

Vul de zinnen in en geef je mening (modelantwoorden op pagina 8).

B1 71.
À mon avis, Halloween en France, c'est ___ parce que ___.

B1 72.
Je lis en français parce que ___.

B2 73.
Les sondages sont utiles, mais ___.

Nu jij • De sociale media.

B1 74.
Dans les vidéos comiques, le français devient un ___.

A2 75.
Lire en français, c'est ___ : c'est la tendance du moment.

A2 76.
Les professeurs proposent des listes de livres par ___.

B1 77.
On peut lire un vrai livre, même avec un ___.

B2 78.
Les apprenants se ___ dans ces vidéos : c'est exactement eux !

B1 79.
Une photo ___ montre un café, une bougie, un roman ouvert.

LIRE OU JOUER ? LES DEUX !

Faut-il choisir entre les écrans et les livres ? Pas forcément. Beaucoup de joueurs deviennent lecteurs : les jeux racontent des histoires, donnent envie de lire les romans, les bandes dessinées et les guides qui les entourent. Et beaucoup de lecteurs jouent : un livre le matin, une partie le soir.

La bonne question n'est donc pas « écran ou livre ? », mais « quoi, sur l'écran ? ». Un texte long, une vraie histoire, un article comme celui-ci : l'écran peut aussi être une page. C'est le pari de ce journal, que vous lisez peut-être… sur un écran.

PETIT LEXIQUE DU JEU

un niveau – een level · sauvegarder – het spel opslaan · un défi – een uitdaging

perdre / gagner une partie – een spel verliezen / winnen

LES MOTS DES ÉCRANS WOORDEN

un écran – een scherm
un réseau social – sociaal netwerk
viral – viraal
un abonné – een volger
partager – delen
un commentaire – een reactie
en ligne – online
un joueur – een speler
attendre – wachten
une sortie – release, lancering

LA PHRASE QUI FAIT RÉAGIR

« Lire en français, c'est chic. »

Sous cette phrase, des centaines de lecteurs racontent leur premier livre en français : un roman d'amour, un polar, un classique commencé trois fois. Et vous, quel est le vôtre ?

Wat was jouw eerste boek in het Frans? Vertel het in de reacties.

LE DÉBAT HET DEBAT

Combien d'heures par jour devant un écran ? Pour jouer, regarder, lire… Les écrans sont-ils des ennemis des livres, ou une autre porte pour entrer dans la langue ?

Petit test de la rédaction : ce soir, remplacez trente minutes d'écran par trente minutes de lecture – et racontez-nous la différence (page 8).

Probeer vanavond: een half uur minder scherm en een half uur meer lezen.

LE SONDAGE DE LA RÉDACTION

Quel jeu attendez-vous le plus ? Quel livre français lisez-vous en ce moment ? Répondez dans les commentaires : résultats dans le prochain numéro.

De peiling van de redactie: op welke game wacht je? Welk Frans boek lees je nu?

TROIS TENDANCES À RETENIR

1 • LE JEU ÉVÉNEMENT
GTA VI fait attendre la planète entière : l'attente devient un spectacle.

2 • LE FRANÇAIS PERSONNAGE
Les vidéos comiques transforment la langue en vedette difficile mais attachante.

3 • LIRE, C'EST CHIC
Les photos de lecteurs et les listes de livres par niveau font lire la génération des écrans.

Présidentielle 2027 : comprendre l'élection et ses chiffres

Par la rédaction Niveau de lecture : B2

En avril 2027, les Français éliront leur président – ou leur présidente. Le président est élu pour cinq ans, au suffrage universel direct : chaque citoyen de 18 ans et plus peut voter. L'élection se déroule en deux tours. Au premier tour, tous les candidats sont en compétition. Si personne n'obtient plus de 50 % des voix, un second tour oppose, deux semaines plus tard, les deux candidats arrivés en tête.

À six mois du scrutin, la bataille des chiffres a commencé. Les instituts publient régulièrement des « intentions de vote » : si l'élection avait lieu dimanche, pour qui voteriez-vous ? Ces enquêtes ne prédisent pas le résultat – elles photographient l'opinion à un moment donné. Un écart de deux points peut tenir à la marge d'erreur.

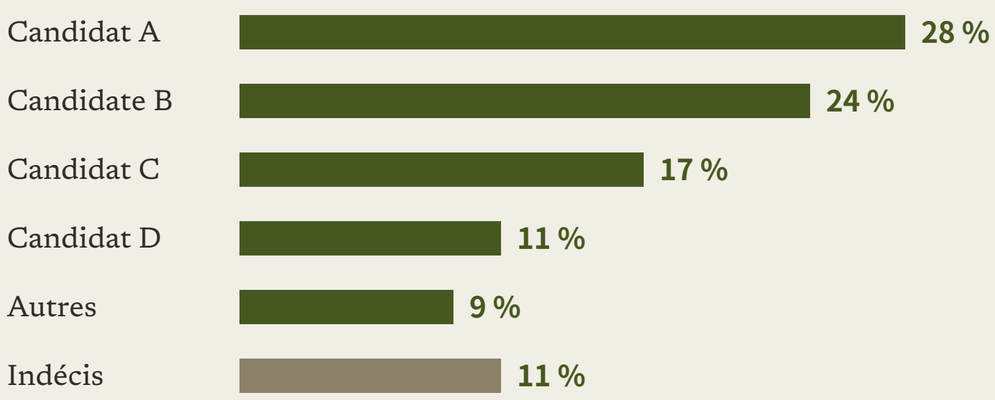
Lire un sondage, c'est déjà faire de la politique : qui devance qui ? Qui gagne des points, qui en perd ? Le vocabulaire des comparaisons envahit les titres des journaux : « X creuse l'écart », « Y passe devant », « Z stagne ». Pour les apprenants de français, c'est un terrain d'entraînement idéal : les chiffres, les pourcentages et le comparatif y sont partout.

La campagne, elle, ne fait que commencer : les partis choisissent leurs candidats, les programmes se préparent. Une chose est sûre : jusqu'en 2027, les sondages rythmeront la vie politique française – cette semaine, ils sont la recherche numéro un du pays sur Google.

Uitleg — un scrutin een stemming, een verkiezing • une marge d'erreur een foutmarge • creuser l'écart de voorsprong vergroten • devancer inhalen, voorbijgaan • rythmer het ritme bepalen.

SONDAGE D'ENTRAÎNEMENT OEFENPEILING

Données simplifiées pour l'exercice — aucun institut, aucun vrai candidat.
Oefengegevens: geen echt bureau en geen echte kandidaten.



LIRE LE GRAPHIQUE DE GRAFIEK

Antwoord met de oefenpeiling hierboven erbij.

B2 80.
Qui est en tête du sondage ?

B2 81.
Combien de points séparent le candidat A de la candidate B ?

B2 82.
Vrai ou faux : le candidat C a deux fois plus de voix que le candidat D.

B2 83.
Quel est le pourcentage des indécis ?

B2 84.
Si B gagne 3 points et A en perd 2, qui passe devant ?

B2 85.
Les candidats A et B, ensemble, dépassent-ils 50 % ?

LES MOTS DU SCRUTIN WOORDEN

un sondage – een peiling · une intention de vote – stemintentie

devancer – inhalen · creuser l'écart – de voorsprong vergroten

stagner – stagneren · un échantillon – een steekproef

un parti – een partij · se qualifier – door naar de volgende ronde

LE COMPARATIF EN CAMPAGNE

Vul in met de vergrotende trap.

B2 86.
Dans ce sondage, A est ___ (populaire) que B.

B2 87.
D obtient ___ de voix que C.

B2 88.
Les indécis sont ___ nombreux que les partisans de D.

B2 89.
Ce sondage est ___ (bon) que le précédent : l'échantillon est plus grand.

LES MOTS WOORDENSCHAT

Kies de juiste betekenis.

B2 90.
« Devancer » signifie… A. arriver après · B. passer devant · C. abandonner

B2 91.
Un « scrutin » est… A. un débat · B. un parti politique · C. un vote

B2 92.
La « marge d'erreur » concerne… A. les chiffres du sondage · B. le prix du journal · C. l'heure du vote

B2 93.
« Être en tête » veut dire… A. réfléchir · B. être le premier · C. être fatigué

LES PHRASES DES JOURNAUX

« X creuse l'écart. » – X vergroot de voorsprong.

« Y passe devant. » – Y gaat aan kop.

« Z en chute libre. » – Z stort in.

« W crée la surprise. » – W is de verrassing.

MICRO-DRILLS TRAINING

Vul de zinnen over de verkiezing in.

B2 94.
Le président est élu au suffrage ___ direct.

B2 95.
Si personne n'a plus de 50 %, il y a un ___ tour.

B2 96.
Un petit écart peut tenir à la marge d'___.

B1 97.
En France, on vote à partir de ___ ans.

TROIS DATES POUR COMPRENDRE

1962 – le président est élu directement par les citoyens.

1974 – on peut voter dès 18 ans.

2000 – le mandat passe de sept ans à cinq ans : c'est le quinquennat.

Drie hervormingen die de Franse verkiezing van vandaag hebben gevormd.

LE CHIFFRE DE LA SEMAINE

5 000 +

C'est le nombre de recherches quotidiennes, en France, pour « sondage présidentielle 2027 » – la recherche numéro un du pays cette semaine (Google Trends).

LE DÉBAT HET DEBAT

Les sondages influencent-ils le vote ? Certains disent oui : on aime voter pour le gagnant. D'autres disent non : les électeurs choisissent leurs idées, pas les chiffres. Et vous, qu'en pensez-vous ? Deux phrases, en français, dans les commentaires.

Beïnvloeden peilingen de stemming? Schrijf twee zinnen met je mening.

NIVEAU A2 BASISNIVEAU

DIRE L'HEURE

Il est trois heures. · Il est sept heures et demie. · Il est midi moins le quart. On dit toujours « Il est » + l'heure – jamais « c'est ». (page 2)

LE FUTUR PROCHE

aller + infinitif : « Ce soir, on va reculer les horloges. » « Dimanche, les élèves vont dormir une heure de plus. » Pour parler d'un futur tout proche, c'est la forme la plus simple.

LA PHRASE EXEMPLE

« À trois heures, il sera deux heures. » – la phrase du week-end, à dire dimanche à voix haute.

NIVEAU B1 GEMIDDELD

LE COMPARATIF

plus / moins / aussi + adjectif + que : « Wemby est plus grand que les autres. » « Ce sondage est meilleur que le précédent » – bon devient meilleur, jamais « plus bon ».

DEPUIS + PRÉSENT

« Les élèves sont en vacances depuis samedi. » Pour une action qui commence dans le passé et continue : présent + depuis. Attention : pas de passé composé ici – le verbe reste au présent.

LA PHRASE EXEMPLE

« Il gagne deux points, elle en perd trois. » – le comparatif vit dans les chiffres des sondages (page 6).

NIVEAU B2 UITDAGING

EXPRIMER UNE OPINION

À mon avis, … · Selon les chiffres, … · D'après ce sondage, … Pour commencer une phrase d'opinion, ces trois portes sont toujours ouvertes.

IL SEMBLE QUE + SUBJONCTIF

« Il semble que la candidate soit en tête. » Après « il semble que », le verbe passe au subjonctif : être →soit, avoir →ait, voter →vote. C'est la forme des journaux sérieux.

LA PHRASE EXEMPLE

« Si l'élection avait lieu dimanche, pour qui voteriez-vous ? » – si + imparfait, réponse au conditionnel : la phrase signature des sondages.

BOÎTE À OUTILS OP ZAK

Trois phrases à garder dans la poche, une pour chaque niveau :

A2 – « Il est dix heures moins le quart. »

B1 – « Les vacances commencent depuis samedi… » Non ! « Je suis en vacances depuis samedi. »

B2 – « Selon les chiffres, la candidate devance son rival. »

Gardez aussi le réflexe du journal : chaque phrase de la semaine vient d'un article de ce numéro. Relisez l'article, la phrase devient facile.

Drie zinnen om mee te nemen, één per niveau. Alle zinnen van de week komen uit de artikelen van dit nummer: lees het artikel opnieuw en de zin wordt makkelijk.

LES PHRASES DE LA SEMAINE DE ZINNEN VAN DE WEEK

Eén grammaticapunt en één vraag per zin Oplossingen op pagina 8

« À trois heures, il sera deux heures. » (page 2)

Grammatica — futur simple: de toekomende tijd van être is sera.

B1 98.
Demain, il ___ (être) trop tard pour téléphoner.

« Les élèves sont en vacances depuis samedi. » (page 2)

Grammatica — depuis + tegenwoordige tijd: sinds··· (de handeling gaat door).

B1 99.
Nous apprenons le français ___ 2024.

« On n'offre jamais de chrysanthèmes pour un anniversaire. » (page 3)

Grammatica — ne…jamais + de: je geeft nooit (chrysanten voor een verjaardag).

B1 100.
Il ne boit ___ de café : il déteste ça.

« Wembanyama est plus grand que la plupart des joueurs. » (page 4)

Grammatica — comparatif: plus + bijvoeglijk naamwoord + que.

A2 101.
Ce match est ___ (long) que prévu.

« Les fans attendent ce jeu depuis des années. » (page 5)

Grammatica — attendre krijgt een lijdend voorwerp, zonder voorzetsel.

A2 102.
Ils attendent ___ bus devant la gare.

« Si l'élection avait lieu dimanche, pour qui voteriez-vous ? » (page 6)

Grammatica — si + imparfait → conditionnel: de hypothese.

B2 103.
Si j'étais président, je ___ (changer) les horaires.

« On gagne une heure de sommeil. » (page 1)

Grammatica — gagner + hoeveelheid: winnen (een uur extra).

A2 104.
Avec ce train rapide, on gagne ___ heure.

CLINIQUE DES ERREURS PAS OP!

Elke zin heeft een fout: vind hem en verbeter hem.

A2 105. Corrigeer
✗ « Je suis vingt ans. »

B1 106. Corrigeer
✗ « J'attends pour le bus. »

A2 107. Corrigeer
✗ « C'est trois heures. »

B1 108. Corrigeer
✗ « Elle offre des chrysanthèmes pour mon anniversaire. »

LE COURRIER DES LECTEURS DE LEZERSRUBRIEK

« En automne, je me suis couché de bonne heure, comme Proust. » – L. M., lectrice fidèle (composition du VOL.1, « Mon automne »)

De opmerking van Xiaomo — De passé composé doet denken aan de beroemde zin van Proust, en « de bonne heure » klinkt heel natuurlijk. Eén detail: L. M. is een lezeres, dus krijgt couché een extra e: couchée. In het volgende nummer bespreekt deze rubriek de teksten die voor VOL.2 zijn ingestuurd: het thema staat op pagina 8.

LA SEMAINE PROCHAINE VOL.3 VOLGENDE WEEK

Samedi 31 octobre : Halloween en France, en direct. Dimanche 1er novembre : la Toussaint, le jour des fleurs. Et la première semaine à l'heure d'hiver : la nuit tombe à 18 heures – que lit-on quand il fait nuit tôt ?

Volgende zaterdag is het Halloween en zondag Allerheiligen; in de eerste week met de wintertijd wordt het steeds vroeger donker.

EXERCICES & RÉPONSES OEFENINGEN & ANTWOORDEN

A TEXTE À TROUS VUL IN

Léa a quinze ans. Le (109)__ 1er novembre, elle se lève tôt : c'est la Toussaint. Avec sa famille, elle va au (110)__. Sa grand-mère porte un bouquet de (111)__, les fleurs du souvenir. « On les pose sur la (112)__ de ton grand-père », dit sa mère. L'après-midi, Léa se (113)__ et lit un roman en français avec un dictionnaire. Le soir, elle pense : « J'ai pensé aux morts, mais j'ai aussi (114)__ ma famille vivante. » Demain, les cours (115)__ : les vacances sont finies. Mais Léa garde une phrase de son roman et elle l'(116)__ dans son cahier.

Opties:

109. A. lundi • B. samedi • C. dimanche

110. A. cimetière • B. marché • C. cinéma

111. A. roses • B. chrysanthèmes • C. tulipes

112. A. table • B. tombe • C. porte

113. A. lève • B. couche • C. repose

114. A. retrouve • B. retrouvé • C. retrouver

115. A. reprend • B. reprendre • C. reprennent

116. A. écrit • B. écrivent • C. écris

B CHOIX MULTIPLE MEERKEUZE

A2 117.
Il est sept heures __. (7 h 30) A. et quart · B. et demie · C. moins le quart

A2 118.
Dimanche, nous __ reculer les horloges. A. allons · B. allez · C. vont

B1 119.
Elle s'intéresse __ sondages. A. à les · B. aux · C. des

B2 120.
Si j'étais libre dimanche, je __ au cimetière. A. irai · B. j'irais · C. je vais

B2 121.
À mon avis, ce résultat __ très surprenant. A. semble · B. sembler · C. semblant

B1 122.
À trois heures, il __ deux heures. A. est · B. sera · C. était

A2 123.
Le président est élu pour __ ans. A. cinq · B. sept · C. dix-huit

C LECTURE LEZEN

Samedi soir, la famille Martin regarde un film. À deux heures du matin, tout le monde dort. Mais quelque chose se prépare… À trois heures, les horloges du pays reculent : il est deux heures. La nuit dure une heure de plus ! Le dimanche matin, Monsieur Martin se réveille content. « On a bien dormi ! » dit-il. Sa fille rit : « Papa, tu as dormi une heure de plus, mais le chat, lui, demande son petit déjeuner à l'ancienne heure ! » Le soir, la nuit tombera plus tôt : à dix-huit heures, il fera déjà noir – l'hiver arrive.

A2 124.
Que se passe-t-il à trois heures ? A. Le film commence · B. La famille se réveille · C. Les horloges reculent

A2 125.
Pourquoi M. Martin a-t-il bien dormi ? A. Il a dormi une heure de plus · B. Le film était court · C. Le chat était calme

B1 126.
Le chat demande son petit déjeuner… A. à midi · B. à l'ancienne heure · C. plus tard

B1 127.
Le dimanche à 18 heures… A. il fait nuit · B. il fait jour · C. il neige

D PHRASES BOUW ZINNEN

A2 128.
Futur proche : « Les Français reculent les horloges dimanche. » → __

B2 129.
Hypothèse : « Si tu (venir) dimanche, tu verrais la cérémonie. »

B1 130.
Passé composé : « Elle (poser) les fleurs sur la tombe. »

B2 131.
Opinion : « __ moi, les sondages sont utiles. »

E TRADUCTION VERTALING

B2 132.
Vertaal naar het Nederlands: « Lire un sondage, c'est déjà faire de la politique. »

A2 133.
Vertaal naar het Frans: Hij is langer dan zijn broer.

B1 134.
Vertaal naar het Frans: De leerlingen hebben sinds zaterdag vakantie.

B1 135.
Vertaal naar het Frans: Vanavond zetten we de klokken een uur terug.

F LES MOTS WOORDENSCHAT

B1 136–139. Combineer

136. un scrutin
137. devancer
138. un cimetière
139. une console

a. un vote organisé
b. passer devant quelqu'un
c. le lieu où sont les tombes
d. une machine de jeu vidéo

G DIALOGUE DIALOOG

– Bonjour madame, un billet pour Lyon, s'il vous plaît. – Pour quel jour ? – Pour (140)__, le 24 octobre : je pars chez mes grands-parents pour la Toussaint. Je dois aussi acheter des (141)__ pour le cimetière. – Les chrysanthèmes sont à gauche. Vous (142)__ le train de 9 h 15 ? – Oui. Il arrive à quelle heure à Lyon ? – À 11 h 30. – Ah oui, cette nuit, on (143)__ les horloges d'une heure. Je vais dormir plus ! Voici vos billets. Bon (144)__ ! – Merci, au revoir !

H ÉCRITURE SCHRIJVEN

Écrivez un petit texte (80 à 100 mots) : « Mes vacances de la Toussaint ». Racontez : où, avec qui, une fleur, un repas, un livre. Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.3 (page 7, « Le courrier des lecteurs »).

Schrijf in het Frans, 80 tot 100 woorden: «Mijn Allerheiligenvakantie». Vertel: waar, met wie, een bloem, een maaltijd, een boek.

MODÈLE MODEL

Pendant les vacances, je suis allé chez mes grands-parents, à la campagne. Le matin, nous avons marché dans la forêt aux feuilles rouges et jaunes. Le dimanche 25 octobre, j'ai reculé ma montre d'une heure… et j'ai dormi très longtemps ! Le 1er novembre, nous sommes allés au cimetière avec des chrysanthèmes blancs pour la tombe de mon arrière-grand-père. Le soir, ma grand-mère a préparé une soupe délicieuse. Après le repas, nous avons regardé de vieilles photos de famille, et j'ai lu vingt pages de mon roman français.

RÉPONSES ALLE ANTWOORDEN MET NOTEN (PAGINA 1–8)

— PAGINA 1 —

1. sondage (het sleutelwoord van de kop) • 2. tête • 3. pour cent • 4. cinq (het presidentsmandaat duurt vijf jaar) • 5. monte • 6. photo • 7. B • 8. B • 9. C • 10. B

— PAGINA 2 —

11. demie • 12. et quart • 13. moins le quart • 14. midi • 15. minuit et demi • 16. Nous allons changer les horloges. • 17. Tu vas dormir une heure de plus. (tu → vas) • 18. Les élèves vont reprendre les cours le 2 novembre. • 19. Vous allez partir en vacances ? • 20. B • 21. B • 22. C (telefoons en computers passen zich vanzelf aan) • 23. b • 24. a • 25. c • 26. d (het daglicht komt van de zon d)

— PAGINA 3 —

27. Faux • 28. Vrai • 29. Faux • 30. Faux • 31. Faux • 32. déguisement • 33. tombe (de bloemen leg je op het graf) • 34. cimetière • 35. citrouille (de pompoen is het symbool van Halloween) • 36. On n'offre jamais de chrysanthèmes pour un anniversaire. • 37. Les feuilles ne sont plus vertes en automne. • 38. Le 1er novembre n'est pas un jour de travail pour tous. • 39. sort • 40. déguisent • 41. bonbons (de kinderen vragen om snoep (bonbons)) • 42. États-Unis • 43. B • 44. déguisements (snoep en kostuums kopen)

— PAGINA 4 —

45. B • 46. A (als kind deed hij ook aan voetbal en judo) • 47. C (eerste keuze van de draft op 19-jarige leeftijd) • 48. C • 49. B • 50. a • 51. b • 52. c • 53. d • 54. plus grand • 55. moins populaire (basketbal is minder populair in Frankrijk dan in de Verenigde Staten) • 56. plus fatigant (een wedstrijd die je 's nachts kijkt, maakt je vermoeider) • 57. bloque • 58. marque • 59. gagnent • 60. entraînent • 61. gagné • 62. saison

— PAGINA 5 —

63. B • 64. B • 65. B (elke trailer wordt een wereldwijd evenement) • 66. A • 67. virale • 68. partager • 69. abonnés • 70. commentaire • 71. ex. : amusant, parce que les enfants adorent se déguiser (modelantwoord) (open vraag: elk goed onderbouwd antwoord telt) • 72. ex. : j'aime les histoires et les mots nouveaux (modelantwoord) (open vraag: elk goed onderbouwd antwoord telt) • 73. ex. : ce ne sont pas les résultats (modelantwoord) (open vraag: elk goed onderbouwd antwoord telt) • 74. personnage (de taal wordt een personage) • 75. chic • 76. niveau • 77. dictionnaire • 78. reconnaissent • 79. esthétique

— PAGINA 6 —

80. Le candidat A, avec 28 % (A staat eerste met 28 %) • 81. 4 points (28 − 24 = 4 punten) • 82. Faux (17 % is niet het dubbele van 11 %) • 83. 11 % (Indécis (onbeslist) = 11 %) • 84. La candidate B (27 % contre 26 %) (B + 3 = 27, A − 2 = 26: B gaat voorbij) • 85. Oui, 52 % (28 + 24 = 52 %: meer dan de helft) • 86. plus populaire • 87. moins • 88. aussi • 89. meilleur • 90. B • 91. C • 92. A (de foutmarge gaat alleen over de cijfers) • 93. B • 94. universel • 95. second • 96. erreur • 97. dix-huit (je stemt vanaf 18 jaar)

— PAGINA 7 —

98. sera • 99. depuis • 100. jamais • 101. plus long • 102. le • 103. changerais • 104. une • 105. J'ai vingt ans. (leeftijd zeg je met avoir, niet met être) • 106. J'attends le bus. (attendre krijgt een direct object, zonder voorzetsel) • 107. Il est trois heures. (om de tijd te zeggen gebruik je Il est) • 108. Elle offre des roses pour mon anniversaire. (om cadeau te geven: rose; chrysanten niet)

— PAGINA 8 —

109. C (1 november 2026 is een zondag) • 110. A (naar de begraafplaats, om de graven te bezoeken) • 111. B (de bloem van Allerheiligen is de chrysant) • 112. B (de bloemen leg je op het graf) • 113. C (se reposer = uitrusten) • 114. B (j'ai + voltooid deelwoord: retrouvé) • 115. C (les cours (onderwerp meervoud) → reprennent) • 116. A (elle écrit = zij schrijft) • 117. B (7 h 30 = et demie) • 118. A (nous → allons) • 119. B (s'intéresser aux (à + les)) • 120. B (si + imparfait → conditionnel j'irais) • 121. A (onderwerp ce résultat, derde persoon enkelvoud → semble) • 122. B (toekomende tijd: sera (om 3 uur wordt het 2 uur)) • 123. A (het presidentsmandaat duurt vijf jaar) • 124. C (in de tekst: les horloges reculent) • 125. A (heeft een uur langer geslapen) • 126. B (de kat vraagt ontbijt op de oude tijd) • 127. A (met de wintertijd wordt het 's avonds vroeger donker) • 128. Les Français vont reculer les horloges dimanche. (aller + infinitief (futur proche)) • 129. Si tu venais dimanche, tu verrais la cérémonie. (si + imparfait: venais) • 130. Elle a posé les fleurs sur la tombe. (passé composé: a + voltooid deelwoord) • 131. Selon moi, les sondages sont utiles. (selon moi = volgens mij) • 132. Een peiling lezen is al politiek bedrijven. (lire un sondage = een peiling lezen) • 133. Il est plus grand que son frère. (vergrotende trap: plus grand que) • 134. Les élèves sont en vacances depuis samedi. (être en vacances + depuis) • 135. Ce soir, nous allons reculer les horloges d'une heure. (futur proche + reculer) • 136. a (scrutin = een stemming a) • 137. b (devancer = inhalen b) • 138. c (cimetière = een begraafplaats c) • 139. d (console = een console d) • 140. samedi (24 oktober is een zaterdag) • 141. fleurs (des chrysanthèmes) (bloemen kopen voor de begraafplaats) • 142. prenez (vous prenez = jullie nemen / u neemt) • 143. recule (on recule les horloges = we zetten de klokken terug) • 144. voyage (Bon voyage ! = Goede reis!) • 145. Open vraag — de punten staan in het schrijfkader en het model staat in het kader MODÈLE op deze pagina (beoordeling op basis van de punten)